JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 16 JULY 1999 | No. 1999/134 | VENDREDI 16 JUILLET 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 16 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

East Timor

Briefing by Mr. Jamsheed Marker, Personal Representative of the Secretary-General for East Timor

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 16 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Timor oriental

Exposé de M. Jamsheed Marker, Représentant personnel du Secrétaire général pour le Timor oriental

Questions diverses

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Briefing on visitors' services
2. Closure of the session

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Réunion d'information sur les services aux visiteurs
2. Clôture de la session

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

STANDING COMMITTEE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ PERMANENT

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 16 July 1999

AFRICAN GROUP: SUBCOMMITTEE ON PEACEKEEPING

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUP OF 77

(on the Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the year 2000 special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century")

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 16 juillet 1999

GROUPE AFRICAIN : SOUS-COMITÉ SUR LE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES 77

(sur la Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle")

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 67th meeting of the Fifth Committee will be held on Tuesday, 20 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 2, to consider under agenda item 170 (Financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo) the report of the Secretary-General on the financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (A/53/238/Add.1) and the related report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (A/53/1019).

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will hold its next session from 19 to 29 July 1999. The first meeting will take place in the afternoon of 19 July and thereafter in the mornings until 29 July.

In the course of this period, the Working Group will conclude its consideration of Cluster I and Cluster II issues for the fifty-third session of the General Assembly. The Working Group will also address item 6 of its work programme (Report of the Open-ended Working Group to the General Assembly).

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-conference consultations
(Sunday, 18 July 1999)

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on Sunday, 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

[The list of speakers is open.]

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez (tel.: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 67e séance de la Cinquième Commission aura lieu le mardi 20 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 2, pour examiner, au titre du point 170 de l'ordre du jour (Financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo), le rapport du Secrétaire général sur le financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo (A/53/238/Add.1) et le rapport connexe du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/53/1019).

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa prochaine session du 19 au 29 juillet 1999. La première séance aura lieu le 19 juillet, dans l'après-midi, et ensuite, le matin, jusqu'au 29 juillet.

Durant cette période , le Groupe de travail terminera l'examen des questions intéressant les Groupes I et II pour la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale. Le Groupe de travail examinera également le point 6 de son programme de travail (Rapport du Groupe de travail à composition non limitée à l'Assemblée générale).

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
(Dimanche 18 juillet 1999)

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le dimanche 18 juillet 1999 à l'Austria Center (Vienne). Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

[La liste des orateurs est ouverte.]

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez (tél. : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

Submission of credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, room E0952), if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the rules of procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs. However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

* * *

The third session of the Group of Governmental Experts on Small Arms will be held from 21 to 30 July 1999 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères. Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

* * *

La troisième session du Groupe d'experts gouvernementaux sur les armes légères et de petit calibre se tiendra du 21 au 30 juillet 1999 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. Other speakers will include Professor Lawrence R. Klein, Nobel Laureate in Economics. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. M. Lawrence R. Klein, professeur, lauréat du Prix Nobel (économie), sera parmi les autres intervenants. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

* * *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

* * *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès du bureau DC1-1412. À la demande du Président du Groupe consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront également disponibles sur le site Web du Département des affaires économiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 15 July 1999

SECURITY COUNCIL

4023rd meeting

The situation in Croatia

Report of the Secretary-General on the Untied Nations Mission of Observers in Prevlaka (S/1999/764)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Croatia, Germany and Italy, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/785, prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1999/785) before it.

Decision: The draft resolution (S/1999/785) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1252 (1999).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 15 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4023e séance

La situation en Croatie

Rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka (S/1999/764)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Allemagne, de la Croatie et de l'Italie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/785, établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/785) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/785) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1252 (1999).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND FURTHER INITIATIVES

Resumed first session 13th meeting

Preliminary review and appraisal of the implementation of the outcome of the World Summit for Social Development [3]

Consideration of further actions and initiatives to implement the commitments made at the Summit [4]

Draft decision A/AC.253/L.7/Rev.1

Following a statement by the Chairman, the Preparatory Committee adopted the revised draft decision.

On the proposal of the Chairman, the Preparatory Committee took note of the reports of the Secretary-General contained in documents A/AC.253/7 and A/AC.253/8.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À LA MISE EN OEUVRE DES RÉSULTATS DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES

Reprise de la première session 13e séance

Examen et évaluation préliminaires de la mise en oeuvre des résulats du Sommet mondial pour le développement social [3]

Examen d'intervention et d'initiatives nouvelles visant à donner suite aux engagements pris lors du Sommet [4]

Projet de décision A/AC.253/L.7/Rev.1

Après avoir entendu une déclaration du Président, le Comité préparatoire adopte le projet de décision révisé.

Sur la proposition du Président, le Comité préparatoire prend note des rapports du Secrétaire général figurant dans les documents A/AC.253/7 et A/AC.253/8.

Organization of work

The Chairman made a statement regarding the programme of work for the informal consultations of the Preparatory Committee, to be held from 30 August to 3 September 1999.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 15 JULY 1999

2603rd meeting

Unilateral acts of States [8]

The Special Rapporteur, Mr. Rodríguez-Cedeño, introduced the report of the Working Group on Unilateral Acts of States (A/CN.4/L.588). After an exchange of views, the Commission adopted the report, as amended.

Adoption of the draft report of the Commission

The Commission began the consideration of its draft report.

* * *

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Forty-second session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 14 JULY 1999

456th meeting

Opening of the session

The Chairman opened the session.

Adoption of the agenda [1]

The provisional agenda (A/AC.105/L.218) was adopted.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration concernant le programme de travail pour les consultations officieuses du Comité préparatoire qui se tiendront du 30 août au 3 septembre 1999.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 15 JUILLET 1999

2603e séance

Actes unilatéraux des États [8]

Le Rapporteur spécial, M. Rodríguez-Cedeño, présente le rapport du Groupe de travail surs les actes unilatéraux des États (A/CN.4/L.588). À la suite d'un échange de vues, la Commission adopte le rapport, tel qu'il a été modifié.

Adoption du projet de rapport de la Commission

La Commission commence l'examen de son projet de rapport.

* * *

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Quarante-deuxième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 14 JUILLET 1999

456e séance

Ouverture de la session

Le Président ouvre la session.

Adoption de l'ordre du jour [1]

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/L.218) est adopté.

Election of officers [2]

Mr. Mohammed Aït Belaïd (Morocco) was elected as Second Vice-Chairman/Rapporteur. The Committee approved retroactively the election of Mr. Vladimír Kopal (Czech Republic) as Chairman of the Legal Subcommittee, to complete the three-year term vacated by Mr. Václav Mikulka.

Organization of work

The Committee decided to invite the representatives of Algeria, Azerbaijan, Belarus, Bolivia, Finland, Peru, Saudi Arabia, Slovakia, Thailand, the United Arab Emirates and the Holy See to participate in the session as observers.

Statement by the Chairman [3]

The Chairman of the Committee made a statement.

General exchange of views [4]

The general exchange of views began with statements by the representatives of Romania, Ecuador (on behalf of the Group of Latin American and Caribbean Countries (GRULAC)), Greece, the Republic of Korea and Germany.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

The Committee began its consideration of this item.

Special presentations

A presentation was made by Ms. Mireille Gerard of the American Institute of Aeronautics and Astronautics (AIAA).

The Director of the Office for Outer Space Affairs also made a statement.

457th meeting

General exchange of views [4]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Indonesia, India, France, the United States, Ecuador and Colombia.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Brazil, Ukraine, Australia, France, Indonesia, the Czech Republic, Japan, the Russian Federation, Canada, Morocco, Mexico, Ecuador, Venezuela, India, Greece and the Republic of Korea, as well as by the representative of the World Meteorological Organisation (WMO).

Élection du Bureau [2]

M. Mohammed Aït Belaïd (Maroc) est élu Deuxième Vice-Président/Rapporteur. Le Comité approuve rétroactivement l'élection de M. Vladimír Kopal (République tchèque) au poste de Président du Sous-Comité juridique pour terminer le mandat de trois ans rendu vacant par M. Václav Mikulka.

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les représentants de l'Algérie, de l'Arabie saoudite, de l'Azerbaïdjan, du Bélarus, de la Bolivie, des Émirats arabes unis, de la Finlande, du Pérou, du Saint-Siège, de la Slovaquie et de la Thaïlande à participer à la session en tant qu'observateurs.

Déclaration du Président [3]

Le Président du Comité fait une déclaration.

Débat général [4]

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Roumanie, Équateur (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes (GRULAC)), de la Grèce, de la République de Corée et de l'Allemagne.

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité commence l'examen de la question.

Exposés spéciaux

Mme Mireille Gerard de l'American Institute of Aeronautics and Astronautics (AIAA) fait un exposé.

Le Directeur du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique prend également la parole.

457e séance

Débat général [4]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Indonésie, Inde, France, États-Unis, Équateur et Colombie.

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Brésil, Ukraine, Australie, France, Indonésie, République tchèque, Japon, Fédération de Russie, Canada, Maroc, Mexique, Équateur, Venezuela, Inde, Grèce et République de Corée, ainsi que par le représentant de l'Organisation météorologique mondiale (OMM).

THURSDAY, 15 JULY 1999

458th meeting

Organization of work

The Committee decided to invite the representatives of Costa Rica, Guatemala, Malaysia and Tunisia to participate in the session as observers.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of France, Italy, Indonesia, Canada, Brazil, Bulgaria, Mexico, India, the Russian Federation, the Czech Republic, the United States, Argentina, the Islamic Republic of Iran, Greece, Japan, Colombia, Ecuador, India and the Republic of Korea.

459th meeting

Organization of work

The Committee decided to invite the representative of Luxembourg to participate in the session as an observer.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the Russian Federation, Greece, the Czech Republic, Cuba, Brazil, Ecuador, Germany, France, the United States, Venezuela, the Republic of Korea, Pakistan, Mexico, the United Kingdom, India, Italy, Canada and Australia.

JEUDI 15 JUILLET 1999

458e séance

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les représentants du Costa Rica, du Guatemala, de la Malaisie et de la Tunisie à participer à la session en tant qu'observateurs.

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : France, Italie, Indonésie, Canada, Brésil, Bulgarie, Mexique, Inde, Fédération de Russie, République tchèque, États-Unis, Argentine, République islamique d'Iran, Grèce, Japon, Colombie, Équateur, Inde et République de Corée.

459e séance

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter le représentant du Luxembourg à participer à la session en tant qu'observateur.

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Grèce, République tchèque, Cuba, Brésil, Équateur, Allemagne, France, États-Unis, Venezuela, République de Corée, Pakistan, Mexique, Royaume-Uni, Inde, Italie, Canada et Australie.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-sixth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 15 JULY 1999

1760th meeting

Consideration of reports by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Cambodia (CCPR/C/81/Add.12).

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 15 JUILLET 1999

1760e séance

Examen des rapports des États parties présentés conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial du Cambodge (CCPR/C/81/Add.12).

In accordance with the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

General comments of the Committee [5]

The Committee continued its consideration of the draft general comment on article 12.

1761st meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

The Committee considered the item in closed session.

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 14 JULY 1999

Humanitarian affairs segment

26th meeting

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

Panel on natural disasters

The Council continued its consideration of the item and began its panel on natural disasters.

The following panellists made presentations: the Resident Coordinator for China, the Resident Coordinator for Bangladesh, the Resident Coordinator for the Dominican Republic and the Resident Coordinator for Honduras.

Statements were made by the representatives of Germany, Japan, the United States, China, Morocco, Honduras and Cuba, as well as by the observers for the Dominican Republic, Guatemala, Ireland, Sweden and Argentina.

The representative of the World Health Organization also made a statement.

The panellists responded to questions raised.

Conformément au règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Observations générales du Comité [5]

Le Comité poursuit l'examen du projet d'observation générale sur l'article 12.

1761e séance

Examen des communications reçues au titre du Protocole facultatif au Pacte [6]

Le Comité examine la question en séance privée.

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 14 JUILLET 1999

Débat consacré aux affaires humanitaires

26e séance

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Réunion-débat sur les catastrophes naturelles

Le Conseil poursuit l'examen de ce point et entame la réunion-débat sur les catastrophes naturelles.

Les coordonnateurs résidents pour la Chine, le Bangladesh, la République dominicaine et le Honduras font des exposés en qualité d'intervenants.

Les représentants de l'Allemagne, du Japon, des États-Unis, de la Chine, du Maroc, du Honduras et de Cuba, ainsi que les observateurs de la République dominicaine, du Guatemala, de l'Irlande, de la Suède et de l'Argentine, font des déclarations.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé fait également une déclaration.

Les intervenants répondent aux questions soulevées.

A statement was also made by the Director, Office of the Coordinator for Humanitarian Affairs, Geneva.

The panel on natural disasters was thus concluded.

Panel on complex emergencies

The Council began its panel on complex emergencies.

The following panellists made presentations: the Resident and Humanitarian Coordinator for Burundi, the Humanitarian Coordinator for Angola and the Humanitarian Coordinator for the Democratic People's Republic of Korea.

Statements were made by the representatives of Lesotho, Poland, Japan, Canada, the United States, the Republic of Korea and Sweden, as well as by the observer for Finland.

The panellists responded to questions raised.

The panel on complex emergencies was thus concluded.

27th meeting

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

The Council continued its consideration of the item and began its general discussion.

Statements were made by the representatives of the United States, Japan, Mexico, Indonesia, India, the Republic of Korea, Canada, El Salvador, Colombia and Sri Lanka, as well as by the observers for Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Finland (on behalf of the European Union and also on behalf of the Central and Eastern European countries associated with the Union - Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia, and the associated countries - Cyprus and Malta, and the EFTA countries members of the EEA - Iceland and Liechtenstein), Switzerland, Ecuador, Argentina, Angola and Peru.

A statement was made by the representative of the United Nations Population Fund.

The representatives of the World Health Organization and the World Bank made statements.

A statement was also made by the representative of the International Organization for Migration.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Council agreed to hear a statement, under item 5, by the observer of the Associazione Volantari per il Servizio Internazionale, a non-governmental organization in consultative status with the Council.

Le Directeur du Bureau de la coordination des affaires humanitaires à Genève prend également la parole.

La réunion-débat sur les catastrophes naturelles s'achève ainsi.

Réunion-débat sur les situations d'urgence complexes

Le Conseil entame la réunion-débat sur les situations d'urgence complexes.

Les intervenants ci-après font des exposés : Coordonnateur résident et humanitaire pour le Burundi, Coordonnateur humanitaire pour l'Angola et Coordonnateur humanitaire pour la République populaire démocratique de Corée.

Les représentants du Lesotho, de la Pologne, du Japon, du Canada, des États-Unis, de la République de Corée et de la Suède, ainsi que l'observateur de la Finlande, font des déclarations.

Les intervenants répondent aux questions soulevées.

La réunion-débat sur les situations d'urgence complexes s'achève ainsi.

27e séance

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Le Conseil poursuit son examen du point et entame son débat général sur ce point.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Japon, du Mexique, de l'Indonésie, de l'Inde, de la République de Corée, du Canada, d'El Salvador, de la Colombie et de Sri Lanka, ainsi que par les observateurs du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Finlande (au nom de l'Union européenne, ainsi qu'au nom des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie; de Chypre et de Malte, pays associés, et de l'Islande et du Liechtenstein, pays de l'AELE membres de l'EEE), de la Suisse, de l'Équateur, de l'Argentine, de l'Angola et du Pérou.

Une déclaration est faite par le représentant du Fonds des Nations Unies pour la population.

Les représentants de l'Organisation mondiale de la santé et de la Banque mondiale font des déclarations.

Une déclaration est également faite par le représentant de l'Organisation internationale pour les migrations.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Conseil décide d'entendre, au titre du point 5, une déclaration de l'observateur de l'Associazione Volantari per il Servizio Internazionale, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. New York, 10 September 1996

Ratification: Norway (15 July 1999)*

International Convention Against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries. New York, 4 December 1989

Ratification: Uruguay (14 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. New York, 10 septembre 1996

Ratification : Norvège (15 juillet 1999*)

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires. New York, 4 décembre 1989

Ratification : Uruguay (14 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibits

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be officially opened on Tuesday, 20 July 1999, at 5.30 p.m. in the Visitors' Lobby of the General Assembly Building. The Deputy Secretary-General, Ms. Louise Fréchette, and the United Nations Messenger of Peace, Mr. Michael Douglas, will be among the speakers. The exhibit will remain open until Friday, 3 September 1999. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited.

* * *

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Expositions

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, sera officiellement inaugurée le mardi 20 juillet 1999 à 17 h 30 dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale. La Vice-Secrétaire générale, Mme Louise Fréchette, et le Messager de la paix des Nations Unies, M. Michael Douglas, seront parmi les intervenants. L'exposition restera ouverte jusqu'au vendredi 3 septembre 1999. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20156